

On the Farm: Health and Safety Tips

Insect Bites and Stings: Bee, Wasp and Hornet Stings

Workers stung by honeybees, bumblebees, wasps, hornets and yellow jackets occasionally experience an acute allergic reaction.

Individuals who experience serious reactions should be urged to secure any possible immunizations or antibody prescribed and have readily available to prevent a more serious reaction in the future.

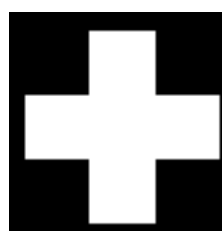
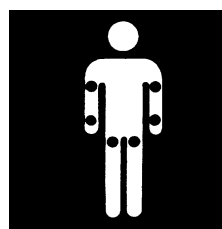
North Carolina Deaths Attributed Directly to Bee Stings				
1993	1994	1995	1996	1997
5	3	2	1	1

Signs and Symptoms

- Bee stings cause local irritation and pain in the region stung.
- Moderate swelling and redness may occur, as well as itching, burning and pain.

First Aid Treatment

- Determine if the stinger is still attached in the body. If it is, remove the stinger to prevent further injection of toxin.
- Carefully scrape off the stinger from the skin in a downward motion. (Do not squeeze toxin into the body.)
- **Apply ice or ice water to the sting to slow absorption of the toxin in the bloodstream.**
- Observe for signs of allergic reaction. If the worker is allergic, maintain an open airway and get the victim to medical help quickly.



Trabajando en el Campo: Más Vale Prevenir Que Curar

Mordidas y Picadas de Insectos: Picadas de Abejas, Avispas, Avispones

Los trabajadores que son picados por abejas, abejorros, avispas, avispones y avispas con pintas amarillas, experimentan, a veces, una reacción alérgica aguda.

Las personas que experimentan este tipo de reacción deben ser urgidas a vacunarse o tener una receta médica de un antídoto y tenerlo disponible para evitar una reacción más seria en el futuro.

Muertes Atribuidas a Picadas de Abeja en Carolina del Norte				
1993	1994	1995	1996	1997
5	3	2	1	1

Indicios y Síntomas

- Las picadas de abeja producen irritación y dolor en la región de la picada.
- Puede producirse un poco de hinchazón y enroñe y también picazón, ardor y dolor.

Tratamiento de Primeros Auxilios

- Determine si el aguijón está aún en el cuerpo. Si es así, sáquelo para evitar que la toxina siga penetrando.
- Saque cuidadosamente el aguijón con un movimiento hacia abajo. (No aprete la toxina dentro del cuerpo.)
- **Aplice hielo o agua helada en la picada para retrasar la absorción de la toxina en el sistema sanguíneo.**
- Observe los signos de reacciones alérgicas. Si el trabajador es alérgico, mantenga una buena ventilación y proporciónale ayuda médica lo antes posible.

DIAL 911 or EMERGENCY number _____

MARQUE EL 911 o el NUMERO DE EMERGENCIA número _____

Reprinted in part from *First Aid Book*
U.S. Department of Labor, 1988
Mine Safety and Health Administration

MH-4
Printed 3/03
2,000 copies of this public document were printed at a cost of \$116, or \$.06 per copy.



Cherie K. Berry
Commissioner of Labor

N.C. Department of Labor
Agricultural Safety and Health Bureau
Division of Occupational Safety and Health
1101 Mail Service Center
Raleigh, NC 27699-1101
(919) 807-2923 or 1-800-625-2267